

<u>Inhalt</u>	Seite
1. Einleitung: Das Problemfeld	4
1.1. Ausländerkinder in deutschen Schulen - Statistischer Überblick	5
1.1.1. Ausländische Arbeitnehmer und ihre Familien in der Bundesrepublik	5
1.1.2. Ausländische Kinder und Jugendliche in der Bundesrepublik	8
1.1.3. Kinder ausländischer Arbeitnehmer in Hamburg	11
1.2. Modelle schulischer Unterrichtung	14
1.2.1. Maßnahmen in den Bundesländern	14
1.2.2. Schulische Einrichtungen in Hamburg	21
1.3. Die zweite Sprache im Unterricht	29
1.3.1. Zweitsprachlicher oder bilingualer Unterricht	30
2. Planung und Durchführung der Untersuchung	36
2.1. Fragestellung der Untersuchung	36
2.2. Anlage der Untersuchung	40
2.2.1. Auswahl der Stichprobe	40
2.2.2. Auswahl und Erstellung der Untersuchungs- instrumente	42
2.2.2.1. Der Sprachbereich	42
2.2.2.2. Fremd- und Selbstbeurteilungen	53
2.2.2.3. Der emotionale Bereich	54
2.2.2.4. Die Grundintelligenz	54
2.2.2.5. Die biographischen Daten	55
2.2.3. Durchführung der Untersuchung	56
2.3. Auswertungsmethoden	57
3. Untersuchungsergebnisse	59
3.1. Analyse der Instrumente zum deutschen Sprachverständnis	59
3.1.1. Wortschatztest	59
3.1.2. Bildertest	60
3.1.3. Szenentest	64
3.2. Leistungsunterschiede in den verbalen Testaufgaben	69
3.2.1. Unterschiede zwischen den Sprachgruppen	69
3.2.2. Effekte der Verweildauer in der Bundes- republik	75
	1

	Seite
3.2.3. Effekte der Beschulungsdauer in Deutschland	77
3.2.4. Altersspezifische Effekte auf das Leistungsverhalten	79
3.2.5. Testleistungen in den Klassenstufen	81
3.3. Multiple Determination des Sprachverhaltens	82
3.4. Fremd- und Eigenbeurteilungen der Sprachfertigkeiten	87
3.4.1. Beurteilungen der Schüler durch den Lehrer	87
3.4.2. Selbsteinschätzung der Sprachstände	89
3.4.3. Zusammenhänge zwischen Fremdbeurteilungen, Selbsteinschätzungen und analysierten Sprachfertigkeiten	90
3.5. Leistungen im Grundintelligenztest CFT-1	94
3.6. Bestimmung übergeordneter Verhaltensdimensionen - Faktorenstrukturen der Untersuchungsinstrumente	98
3.6.1. Faktorenstrukturen der Sprachverständnis-tests	98
3.6.2. Faktorenstrukturen der Lehrerurteile	100
3.6.3. Faktorenstrukturen der Selbsteinschätzungen	106
3.6.4. Faktorenstrukturen des reduzierten Angstfragebogens für Schüler	114
3.7. Beschreibung des interkulturellen Testraumes - Diskriminanzfunktionen zur Trennung der Sprachgruppen	124
3.7.1. Die biographischen Merkmale	125
3.7.2. Die deutschsprachigen Verständnistests	128
3.7.3. Sprachleistungen und Leistungsbeurteilungen	131
3.7.4. Die Selbsteinschätzungen der Schüler	134
3.7.5. Die AFS-Kurzform	137
3.7.6. Das Gesamt der Untersuchungsdaten	140
3.8. Faktorenanalysen auf höherer Datenebene	143
3.8.1. Faktorenstruktur in der türkischen Stichprobe	143
3.8.2. Faktorenstruktur in der griechischen Stichprobe	145
3.8.3. Faktorenstruktur in der spanischen Stichprobe	147
3.8.4. Faktorenstruktur in der portugiesischen Stichprobe	149
3.8.5. Faktorenstruktur in der Ausländer-Gesamtstichprobe	151

	Seite
3.9. Zusammenfassende Darstellung der Untersuchung und der Ergebnisse	153
4. Einordnung der Befunde in das Problemfeld	163
Literaturverzeichnis	168
Anhang I Tabellen	
Anhang II Untersuchungsinstrumente	